



VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ
pro dovoz žiraf do Republiky Srbsko
ВЕТЕРИНАРСКИ СЕРТИФИКАТ
за увоз жирафа у Републику Србију
VETERINARY CERTIFICATE
for the import of giraffes into the Republic of Serbia

Číslo / Број / No: _____

Země původu:

Земља порекла:

Country of origin: _____

Země odesláni⁽¹⁾:

Земља испоруке⁽¹⁾:

Country of dispatch⁽¹⁾: _____

Příslušné ministerstvo:

Надлежно министарство:

Competent ministry: _____

Příslušný vydávající orgán:

Орган надлежан за издавање уверења:

Competent issuing authority: _____

Odkazy⁽²⁾:

Напомена⁽²⁾:

Reference⁽²⁾: _____

I. Počet zvířat / Број животиња / Number of animals: _____
(číslicemi i slovy / словима и бројевима / in words and numbers)

II. Identifikace zvířet⁽³⁾ / Идентификација животиња⁽³⁾ / Identification of animals⁽³⁾

Úřední a jiné značky nebo výžehy (uveďte počet a umístění) Званична и друге ознаке или жигови (дати број и локацију) Official and other marks or brands (Give number and position)	Pohlaví ⁽⁴⁾ Пол ⁽⁴⁾ Sex ⁽⁴⁾	Plemeno Паса Breed	Datum narození (den/měsíc/rok) Датум рођења (дан/месец/година) Date of birth (day/month/year)

III. Původ zvířat / Порекло животиња / Origin of animals

Názvy a adresy zařízení původu:

Имена и адресе објеката порекла:

Names and addresses of premises of origin: _____

Zvířata budou zaslána z:

Животиње се шаљу из:

The animals will be sent from: _____

(místo nakládky / место утовара / place of loading)

Jméno a adresa odesílatele:

Име и адреса пошиљаоца:

Name and address of consignor: _____

IV. Místo určení zvířat / Одредиште животиња / Destination of animals

Zvířata budou zaslána do:

Животиње се шаљу у:

The animals will be sent to: _____

(místo určení / место одредишта / place of destination)

Jméno a adresa příjemce:

Назив и адреса примаоца:

Name and address of consignee: _____

V. Způsob přepravy / Начин транспорта / Mode of transportation

Dopravní prostředek:

Превозно средство:

Means of transport: _____

U železničního vagonu nebo nákladního automobilu registrační číslo, u letadla číslo letu, u lodí název lodi:

За железничке вагоне или камионе регистрациони број, за авион број лета, за бродове име брода:

For railway wagons or lorries registration number, for aircraft the flight number, for ships the name of the ship:

VI. Zdravotní potvrzení / Здравствени подаци / Health attestation

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, tímto potvrzují, že:

Ја, доле потписани овлашћени ветеринар, овим потврђујем да:

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:

- 1. zvířata byla těsně před přepravou prohlédnuta a byla shledána zdravými,**
животиње су прегледана пре транспорта и утврђено је да су здраве,
the animals were inspected at the time of transportation and were found healthy,
- 2. zvířata byla držena po dobu nejméně 6 měsíců nebo od narození, jsou-li mladší než 6 měsíců, na území země,**
животиње су држане најмање шест месеци или од рођења, ако су млађе, на територији земље,
the animals have been kept for at least 6 months or if younger than that since birth at the territory of the country,

3. **zvířata byla držena po dobu nejméně 3 měsíců před odesláním na stejném místě,**
пре испоруке животиње су држане најмање три месеца на истој локацији,
the animals were kept prior to dispatch for at least 3 months at the same location,
4. **místo původu nepodléhá v době odeslání žádným omezením z veterinárních důvodů,**
у време испоруке, место порекла није било под ограничењем због болести животиња,
the place of origin is not under any restrictions due to animal health reasons at the time of the shipment,
5. **v zemi se v posledních 12 měsících nevyskytl žádný případ moru skotu, moru malých přežvýkavců, exotických typů slintavky a kulhavky, nakažlivé pleuropneumonie, katarální horečky ovcí a zvířata nebyla proti těmto nákazám očkována,**
у земљи није било појаве куге говеда, куге малих преживара, егзотични типови слинавке и шапа, заразне плеуропнеумоније и плавог језика за последњих 12 месеци и животиње нису вакцинисане против ових болести,
there has been no occurrence of rinderpest, peste des petits ruminants, exotic types of foot-and-mouth disease, contagious pleuropneumonia and bluetongue in the country in the last 12 months and the animals were not vaccinated against these diseases,
6. **v zemi se v posledních 6 měsících nevyskytl žádný případ klasického typu (O, A, C) slintavky a kulhavky a proti této nákaze se v zemi neočkuje,**
у земљи није било појаве класичног (O, A, C) типа слинавке и шапа у последњих 6 месеци и против ове болести вакцинација није спроведена,
there has been no occurrence of the classical (O, A, C) type of foot-and-mouth disease in the country for the last 6 months and there have been no vaccinations against this disease in the country,
7. **stádo původu je úředně prosté tuberkulózy a brucelózy po dobu nejméně dvou let,**
стадо порекла је званично слободно од туберкулозе и бруцелозе најмање две године,
the herd of origin has been officially free from tuberculosis and brucellosis for at least two years,
8. **ve stádě původu se v posledních dvou letech nevyskytl žádný případ leptospirózy,**
у стаду порекла није било појаве лептоспирозе у задње две године,
there has been no occurrence of leptospirosis in the herd of origin for the last two years,
9. **zvířata byla v průběhu dvou dnů před odesláním ošetřena proti vnitřním a vnějším parazitům,**
животиње су биле третиране против ендопаразита и ектопаразита два дана пре испоруке,
the animals have been treated within two days prior to the shipment against internal and external parasites,
10. **zvířata určená k odeslání byla v průběhu 30 dnů před odesláním vyšetřena s negativním výsledkem na:**
животиње које се транспортују су биле тестиране 30 дана пре испоруке са негативним резултатом на:
the animals to be shipped were tested within 30 days prior to the shipment with negative result against:
 - a. **tuberkulózu savčím a ptačím tuberkulinem,**
туберкулозу-бовиним и авијарним туберкулином,
tuberculosis, with mammalian and bird tuberculin,
 - b. **brucelózu aglutinačním testem a komplementfixačním testem.**
бруцелозу-тест аглутинације и комплемент фиксације.
brucellosis, with agglutinin and komplement binding test.

VII. Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, tímto potvrzují, že:

Ја, доле потписани овлашћени ветеринар, овим потврђујем да:

I, the undersigned official veterinarian hereby certify, that:

- **zvířata uvedená v tomto osvědčení jsou schopna přepravy v souladu s mezinárodními předpisy pro přepravu zvířat;**
животиње обухваћене овим уверењем су погодне за транспортовање у складу са међународним правилима за транспорт животиња;

Číslo osvědčení / Број сертификата / No of the certificate: _____

the animals covered by this certificate are fit to be transported in accordance with international regulations for transport of animals;

- **osoba odpovědná za přepravu odevzdala podepsané prohlášení, které potvrzuje, že byly vytvořeny vhodné podmínky pro krmení, napájení a péči o zvířata během přepravy v souladu s mezinárodními standardy schválenými pro přepravu zvířat.**

потписана изјава је добијена од особе задужене за транспорт, која потврђује да су припремљени одговарајући услови за ихрану, напајање и бригу о животињама током транспорта, у складу са међународним стандардима признатим за транспорт животиња.

a signed statement has been received from the person in charge of the transport confirming that suitable arrangements have been made for the feeding, watering and care of the animals during transport in accordance with the international standards recognised for transport of animals.

VIII. Toto osvědčení musí být vyplněno v den nakládky a všechny uvedené časové lhůty končí k tomuto datu. Toto osvědčení je platné po dobu 10 dní. V případě přepravy lodí se tato doba prodlužuje o dobu trvání plavby.

Ово уверење мора бити попуњено на дан утовара и прописано временско ограничење истиче тог датума. Уверење важи 10 дана. У случају транспорта бродом време се продужава за време трајања путовања брода.

The certificate must be completed on the day of loading and all time limits referred to expire on that date. This certificate is valid for 10 days. In the case of transport by ship this time is prolonged by the time of the ship voyage.

Vyhotoveno v

Састављено

Done at

(**místo** / место / place)

dne

дана

on

(**datum** / датум / date)

Podpis úředního veterinárního lékaře ⁽⁵⁾

Потпис овлашћеног ветеринара ⁽⁵⁾

Signature of Official Veterinarian ⁽⁵⁾

Razítko ⁽⁵⁾

Печат ⁽⁵⁾

Stamp ⁽⁵⁾

Jméno tiskacími písmeny, kvalifikace a titul

Име штампаним словима, квалификација и звање

Name in capital letters, qualification and title

⁽¹⁾ **Vyplnit pouze v případě, že země odeslání je jiná než země původu.** / Попунити у случају да је земља испоруке различита од земље порекла. / Only to be completed if the country of dispatch is different from the country of origin.

⁽²⁾ **Podle potřeby.** / Није обавезно. / Optional.

⁽³⁾ **V případě, že je třeba přidat více zvířat, musí být použit seznam, který obsahuje výše uvedené informace a na každé straně číslo osvědčení a který musí být podepsán a orazítkován osvědčujícím úředním veterinárním lékařem.** / Уколико постоји више животиња списак мора садржати наведене информације и на свакој страни, број уверења и мора бити потписан и оверен од стране овлашћеног ветеринара. / When more animals need to be added, then a schedule must be used containing the above information and on each page the No of the certificate and must be signed and stamped by the certifying official veterinarian.

⁽⁴⁾ **M = samec, F = samice, C = kastrovaný samec** / M=мужјак, F=женка, C=Кастриран мужјак / M=male, F=female, C=castrated male

⁽⁵⁾ **Razítko a podpis musí mít barvu odlišnou od barvy tisku.** / Потпис и печат морају бити другачије боје од штампаног текста / The stamp and the signature must be in a colour different to that of the printing.